第8号の2様式(第2条関係)

番号 第　　号

certificate No.

# 国際防汚方法証書

# INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE

この証書は、防汚方法の記録によって補足される。

This certificate shall be supplemented by a Record of Anti-fouling Systems

公の印章

日本国
JAPAN

船舶の有害な防汚方法の規制に関する国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。

Issued under the
International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships
under the authority of the Government of Japan

証書が既に発給されている場合には、この証書は、＿＿＿＿日付けの証書に代わる。

When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated＿＿＿＿

船舶の要目

Particulars of ship

船名

Name of ship.....

船舶番号又は信号符字

Distinctive number or letters.....

船籍港

Port of registry.....

総トン数

Gross tonnage.....

国際海事機関船舶識別番号

IMO number.....

附属書1の規定により規制される防汚方法は、

An anti-fouling system controlled under Annex 1 containing:

| | この船舶の建造中及び建造後施用されたことはない。<br>Has not been applied during or after construction of this ship | 以前この船舶に施用されていたが、除去されている。<br>Has been applied on this ship previously, but has been removed by | 以前この船舶に施用されていたが、シーラーで覆われている。<br>Has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by | 以前この船舶に施用されていたが、その船体、外側の部品又は表面の最も外側の層にはない。<br>Has been applied on this ship previously, but is not in the external coating layer of the hull or external parts or surfaces on | 以前この船舶に施用されていた。<br>Was applied on this ship prior to |
|---|---|---|---|---|---|
| 防汚方法において殺生物剤として作用する有機スズ化合物<br>Organotin compounds which act as biocides | □ | .....<br>(施設の名称)<br>(insert name of the facility)<br>on<br>.....<br>(年月日)<br>(dd/mm/yyyy)<br>□ | .....<br>(施設の名称)<br>(insert name of the facility)<br>on<br>.....<br>(年月日)<br>(dd/mm/yyyy)<br>□ | Not applicable | Not applicable |
| シブトリン<br>Cybutryne | □ | .....<br>(施設の名称)<br>(insert name of the facility)<br>on<br>.....<br>(年月日)<br>(dd/mm/yyyy)<br>□ | .....<br>(施設の名称)<br>(insert name of the facility)<br>on<br>.....<br>(年月日)<br>(dd/mm/yyyy)<br>□ | 2023年1月1日時点で<br>1 January 2023<br>□ | 2023年1月1日以前に施用されていたが、<br>.....<br>(年月日)<br>前に除去され又はシーラーで覆われていなければならない。<br>1 January 2023, but must be removed or covered with a sealer coat prior to |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | ..... (年月日) (dd／mm／yyyy) □ |

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY THAT :

1　この船舶が、上記の条約附属書4第1規則の規定により検査されたこと。

the ship has been surveyed in accordance with regulation 1 of Annex 4 to the Convention ; and

2　検査の結果、この船舶の防汚方法が上記の条約附属書1の関係規定に適合していること。

the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex 1 to the Convention.

.....において発給した。

(証書の発給の場所)

Issued at.....

(Place of issue of certificate)

.....

(発給の日)

.....

(Date of issue)

.....

(管海官庁　氏名)　　(印章)

この証書の発給に係る検査の完了の日.....

Date of completion of the survey on which this certificate is issued.....

防汚方法の記録

RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS

この記録は、常に国際防汚方法証書に添付しておく。

This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate.

船舶の要目

Particulars of ship

船名

Name of ship.....

船舶番号又は信号符字

Distinctive number or letters.....

国際海事機関船舶識別番号

IMO number.....

施用された防汚方法の細目

Details of anti-fouling system(s) applied

防汚方法の種類

Types of anti-fouling system(s) used.....

防汚方法の施用の日

Date(s) of Application of anti-fouling system(s).....

施用を行った会社及び施設の名称／施用を行った場所

Name(s) of company(ies) and facility(ies)／location(s) where applied.....

防汚方法の製造者の名称

Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s).....

防汚方法の名称及び色

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

有効成分及びケミカル・アブストラクツ・サービス登録番号(CAS番号)

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s)(CASnumber(s)).....

該当する場合には、シーラーの種類

Type(s) of sealer coat, if applicable.....

該当する場合には、施用されたシーラーの名称及び色

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable.....

シーラーの施用の日

Date of application of sealer coat.....

この記録がすべての点において正しいことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in allrespects.

.....において発給した。

(記録の発給の場所)

Issued at.....

(Place of issue of Record)

.....

(発給の日)

.....

(Date of issue)

.....

(管海官庁　氏名)　　(印章)

記録の裏書

Endorsement of the Records

上記の条約附属書4第1規則(1)(b)の規定により要求される検査により、この船舶が同条約に適合していると認められたことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation1(l)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention：

施用された防汚方法の細目

Details of anti-fouling system(s) applied

防汚方法の種類

Type(s) of anti-fouling system(s) used.....

防汚方法の施用の日

Date(s) of application of anti-fouling system(s).....

施用を行った会社及び施設の名称／施用を行った場所

Name(s) of company(ies) and facility(ies)／location(s) where applied.....

防汚方法の製造者の名称

Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s).....

防汚方法の名称及び色

Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s).....

有効成分及びケミカル・アブストラクツ・サービス登録番号(CAS番号)

Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s)(CASnumber(s)).....

該当する場合には、シーラーの種類

Type(s) of sealer coat, if applicable.....

該当する場合には、施用されたシーラーの名称及び色

Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable.....

シーラーの施用の日

Date of application of sealer coat.....

場所

Place：.....

日付

Date：.....

：.....

(管海官庁　氏名)　　(印章)